

the repentance of the believing men and the believing women. And Allah is Most Forgiving, Ever Merciful.

اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ  
كَانَ اللَّهُ عَفُوًّا رَحِيمًا ٤٦

### 34. SURAH SABA (THE TRIBE OF SABA)

(This Surah is Makkan, containing 54 verses and 6 sections)

سُورَةُ سَبَا مَكِّيَّةٌ ٥٨  
آيَاتُهَا ٥٣ رُكُوعَاتُهَا ٦

Allah's Name to commence with, the Most Gracious, the Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

34:1. All praise is due to Allah, only to Him belongs whatever is in the heavens and whatever is in the earth, and praise is only His in the Hereafter; and only He is the Wise, the All-Aware.

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ  
وَمَا فِي الْأَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي  
الْآخِرَةِ ۖ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْخَبِيرُ ①

34:2. He knows whatever goes into the earth and whatever comes out of the earth, and whatever descends from the sky and whatever ascends on to it; and only He is the Most Merciful, the Most Forgiving.

يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ  
مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا  
يَعْرُجُ فِيهَا ۖ وَهُوَ الرَّحِيمُ  
الْعَفُوْرُ ②

34:3. And the disbelievers said, 'The Day of Judgment will never come upon us.' Say you (O Beloved), 'Why not? By the oath of my Lord; undoubtedly, it will definitely come upon

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَأْتِيَنَا  
السَّاعَةُ ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَكُمُ  
السَّاعَةُ ۖ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتَأْتِيَنَكُمُ

you, the Knower of the unseen; nothing is hidden from Him, not equal to an atom's weight in the heavens nor in the earth can escape from Him, not anything less than that or greater, but it is in a clearly revealing Book.'

عَلِيمُ الْغَيْبِ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمَوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَلَا أَصْغَرُ مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ﴿٢٢﴾

34:4. So that He may reward those who believed and did good deeds, it is these for whom is forgiveness and an honourable sustenance.

لِيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٣﴾

34:5. And those who strove to defeat Our verses, for them is a severe punishment from the painful punishment.

وَالَّذِينَ سَعَوْا لِأَيِّتِنَا مُعْجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رَّجْزٍ أَلِيمٌ ﴿٢٤﴾

34:6. And those who received the knowledge know whatever is sent down upon you from your Lord is only the truth, and it shows the path of the Most Honourable, the Most Praiseworthy.

وَيَدْرِي الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَلَا يَهْدِي إِلَى صِرَاطٍ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴿٢٥﴾

34:7. And the disbelievers said (to each other), 'Shall we tell you of a man who will inform

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَى



you that when you have disintegrated into the absolute tiniest of particles, so then you are to be created anew?'

رَجُلٍ يَنْتَبِئُكُمْ إِذَا مُرِّقْتُمْ كُلَّ  
مُسْرَقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑦

34:8. 'Has he fabricated lie against Allah, or is he suffering from insanity?' Rather, those who do not believe in the Hereafter are in the punishment and in far misguidance.

أَفْتَرَى عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَمْ بِهِ جِنَّةٌ  
بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ فِي  
الْعَذَابِ وَالضَّلَالِ الْبَعِيدِ ⑧

34:9. So, did they not see what is in front of them and what is behind them; the sky and the earth? If We will, We can cause them to sink into the earth or cause a fragment of the sky to fall upon them. Indeed, in this is a sign for every repentant bondsman.

أَفَلَمْ يَرَوْا إِلَى مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا  
خَلْفَهُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّ  
نَسْأَنَ خَسْفَ بِهِمُ الْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطُ  
عَلَيْهِمْ كِسْفًا مِنَ السَّمَاءِ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُنِيبٍ ⑨

34:10. And indeed, We gave Dawood a great Benevolence from Us; O the mountains and birds, turn towards Allah along with him. We made iron soft for him.

وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُدَ مِمَّا فُضِّلَ بِهِ ۖ إِيَّاهُ  
أَوَّيْنَا مَعَهُ وَالطَّيْرَ ۚ وَآلَنَّا لَهُ  
الْحَدِيدَ ⑩

34:11. That; make large suits of armour and keep proper measure while making. And all of you should perform good deeds; indeed, I am observing your deeds.

أَنْ أَعْمَلَ سِيْعَتٍ وَقَدْ رَفِيَ السُّرُدُ  
وَأَعْمَلُوا صَالِحًا ۚ إِنِّي بِمَا تَعْمَلُونَ  
بَصِيرٌ ⑪

34:12. And We made the wind subservient to Sulaimaan, its morning course equal to a month's journey and the evening course equal to a month's journey; and We caused a spring of molten copper to flow for him. And (Allah made subservient to Sulaimaan) some of the Jinn, who worked before him by the command of his Lord; and those amongst them (i.e. the Jinn) who turned away from Our command, We shall make them taste the punishment of the Blazing Fire.

وَلِسُلَيْمَانَ الرِّيحَ عُدُوهُمَا شَهْرًا  
رَوَاحُهَا شَهْرًا وَأَسَلْنَاهُ عَيْنَ  
الْقَطْرِ<sup>١٢</sup> وَمِنَ الْجِنَّ مَنْ يَعْمَلُ بَيْنَ  
يَدَيْهِ بِإِذْنِ رَبِّهِ<sup>١٣</sup> وَمَنْ يَزِغُ مِنْهُمْ  
عَنْ أَمْرِ نَائِدٍ قَهُ مِنْ عَذَابِ  
السَّعِيرِ<sup>١٤</sup>

34:13. They would make for him whatever he wished; lofty palaces and statues, bowls as large as big pools, and large cooking pots fixed in their places; 'Be thankful, O the people of Dawood!' And few amongst My bondsmen are grateful.

يَعْمَلُونَ لَهُ مَا يَشَاءُ مِنْ مَحَارِبٍ  
وَتَشَاطِيرَ<sup>١٥</sup> وَجْهَانٍ كَالْجَوَابِ  
قُدُورٍ رَاسِيَتٍ<sup>١٦</sup> اِعْمَلُوا آلَ دَاوُدَ  
شُكْرًا<sup>١٧</sup> وَقَلِيلٌ مِّنْ عِبَادِيَ  
الشَّاكِرِينَ<sup>١٨</sup>

34:14. Then, when We sent the command of death towards him, nothing informed the Jinn about his death except the termite of the earth which was eating his staff. Then, when Sulaimaan came to the ground, the truth about the Jinn was exposed. If they had known the unseen, so they would not have

فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ  
عَلَى مَوْتِهِ إِلَّا دَابَّةُ الْأَرْضِ تَأْكُلُ  
مِنْ سَاقِهِ<sup>١٩</sup> فَلَمَّا خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنَّ أَنَّهُمْ  
لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوا فِي



remained in this disgraceful punishment (of hard labour).

الْعَذَابِ الْمُهِينِ ⑬

34:15. Indeed, for (the tribe of) Saba was a sign in their dwelling-place; two gardens, (one) on the right and (one on) the left; 'Eat the sustenance of your Lord and be grateful to Him.' A pure city and a Most Forgiving Lord.

لَقَدْ كَانَ لِسَبَإٍ فِي مَسْكَنِهِمْ آيَةً ۚ  
جَنَّتَيْنِ عَنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ ۚ كُلُوا  
مِنْ رِزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوا لَهُ ۚ  
بَلَدٌ طَيِّبٌ وَرَبٌّ غَفُورٌ ⑭

34:16. Thus, they turned away; We henceforth sent upon them a devastating flood, and in exchange for their two gardens gave them two gardens instead bearing bitter fruit, and tamarisk (a bitter fruit), and some berries.

فَاَعْرِضُوا ۚ اَفَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ  
الْعَرَمِ ۚ وَبَدَّلْنَاهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ  
ذَوَاتِ اُكْلِ خَصِطٍ وَّاثِلٍ وَّشَيْءٍ مِّنْ  
سِدْرٍ قَلِيلٍ ⑮

34:17. We gave them this compensation; the punishment of their ungratefulness. And whom do We punish? Only the one who is ungrateful.

ۚ لِّكَ جَزَآئُهُمْ بِمَا كَفَرُوا ۚ وَهَلْ  
نُجْزِي اِلَّا الْكَافِرَ ⑯

34:18. And We had made several easily visible towns between them (i.e. the people of the city of Saba) and the towns which We had blessed, and kept those (towns) according to a measured stage (of journey). (We said to them) 'Travel safely in them, by night and by day.'

وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي  
بَرَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا  
فِيهَا السَّبِيرَ ۚ وَسِيرُوا فِيهَا لَيَالٍ وَ  
اَيَّامًا مِّنْذُ ⑰

34:19. So, they said, 'O our Lord! Make the distance between our journeys longer,' and they actually caused loss their own selves, We henceforth turned them into stories and scattered them with complete adversity. Indeed, in this are definitely signs for every extremely patient, most grateful person.

فَقَالُوا رَبَّنَا بَاعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَ  
ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَ  
مَرَقْنَاهُمْ كُلَّ مِرْقٍ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ  
لَآيَاتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ﴿١٩﴾

34:20. And indeed, the Devil made his assumptions regarding them seem true, so they followed him except a group who were Muslims.

وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ  
فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾

34:21. And the Devil had no control over them at all, but for this reason that We may show as to who believes in the Hereafter and who is in doubt concerning it. And your Lord is a Guardian over all things.

وَمَا كَانَ لَهُ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطَانٍ إِلَّا  
لِنَعْلَمَ مَن يُّؤْمِنُ بِآخِرَةِ مِّنْ هَؤُلَاءِ  
مِنْهَا فِي شَكٍّ ۚ وَرَبُّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ  
حَفِیْظٌ ﴿٢١﴾

34:22. Say you (O Beloved), 'Call those whom you assume (as gods) other than Allah.' And they do not own anything even equal to an atom neither in the heavens nor in the earth, nor do they have any share in both of these, nor is any one amongst them a helper to Allah.

قُلْ ادْعُوا الَّذِينَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُونِ  
اللَّهِ ۚ لَا يَمْلِكُونَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي  
السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ وَمَا لَهُمْ  
فِيهِمَا مِّنْ شَرِكٍ ۚ وَمَالَهُمْ مِنْ  
ظَهِيرٍ ﴿٢٢﴾



34:23. And intercession does not benefit in His Court except of the one whom He permits, until when, after giving permission the fear is removed from their hearts, they say to each other, 'What is it that your Lord has said?' They say, 'Whatever He stated, He stated the truth; and He is the Most High, the Grand.'

وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِندَهُ إِلَّا لِمَنْ  
أُذِنَ لَهُ ۖ حَتَّىٰ إِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوبِهِمْ  
قَالُوا مَاذَا قَالَ رَبُّكُمْ ۖ قَالُوا الْحَقُّ  
وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ﴿٢٣﴾

34:24. Say you (O Beloved), 'Who provides you with sustenance from the sky and the earth?' Proclaim yourself, 'Allah. And indeed, we or you are either definitely upon guidance, or in open error.'

قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَ  
الْأَرْضِ ۚ قُلِ اللّٰهُ ۖ وَإِنَّا أَوْ إِيَّاكُمْ  
لَعَلَّ هٰدٍ أَوْ فِي ضَلٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

34:25. Say you (O Beloved), 'So, you (O polytheists) will not be questioned regarding the sins you assume that we have committed, nor will we be questioned regarding your (evil) deeds.'

قُلْ لَا تُسْأَلُونَ عَمَّا أَجْرُمْنَا وَلَا  
نُسْأَلُ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٢٥﴾

34:26. Say you (O Beloved), 'Our Lord will bring all of us together, and then judge truthfully between us; and only He is the Best to Judge, the All-Knowing.'

قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَقْتَضُ بَيْنَنَا  
بِالْحَقِّ ۖ وَهُوَ الْفَتَّٰهُ الْعَلِيمُ ﴿٢٦﴾

34:27. Say you (O Beloved), 'Show me those whom you have associated to Him as partners; never. Rather, only He is Allah, the Most Honourable, the Wise'

قُلْ أَرُونِي الَّذِينَ أَلْحَقْتُمْ بِهِ  
شُرَكَاءَ كَلَّا ۚ بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيزُ  
الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾

34:28. And O Beloved, We have not sent you except with such Messengership that encompasses the entirety of mankind, as a conveyor of glad tidings and warning, but most people know not.

وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا كَافَّةً لِّلنَّاسِ  
بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۚ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا  
يَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾

34:29. And they say, 'When will this promise (of the Day of Judgement) come, if you are truthful?'

وَيَقُولُونَ مَتَى هَٰذَا الْوَعْدُ إِن  
كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٩﴾

34:30. Say you (O Beloved), 'For you is the promise of such a Day from which you can neither remain behind for a single moment, nor can you precede it.'

قُلْ لَّكُمْ مِيعَادُ يَوْمٍ لَا تَسْتَأْخِرُونَ  
عَنهُ سَاعَةً وَلَا تَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٠﴾

34:31. And the disbelievers said, 'We shall never believe in this Qur'aan, or in the Books that were before it.' And if somehow only you could see, when the unjust people will be made to stand before their Lord, they will throw allegations at one another. Those who were suppressed will say to those who were arrogant, 'If it were not for you, we would have therefore surely believed.'

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنُكُونَنَّ  
بِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَلَا بِالَّذِي بَيْنَ  
يَدَيْهِ ۚ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ  
مَوْقُوفُونَ عِندَ رَبِّهِمْ ۖ يَرْجِعُ  
بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلَ يَقُولُ  
الَّذِينَ اسْتَضَعِفُوا لِّلَّذِينَ  
اسْتَكْبَرُوا الْوَلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا  
مُؤْمِنِينَ ﴿٣١﴾



34:32. Those who were arrogant will say to those who were suppressed, 'Did we stop you from guidance after it came to you? Rather, you yourselves were culprits.'

قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا أَنَحْنُ صَدَدْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ ﴿٢٢﴾

34:33. Those who were suppressed will say to those who were arrogant, 'Rather, it was (your) deceit, of the night and day (i.e. at all times), when you used to command us to deny Allah and to appoint equals to Him.' And inwardly they (i.e. both of the groups) began regretting when they saw the punishment, and We placed shackles around the necks of the disbelievers. What recompense will they get except what they used to do?

وَقَالَ الَّذِينَ اسْتُضْعِفُوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَندَادًا ۖ وَأَسْرَأْنَا مَا كُفِّرْنَا عَنْهُ لَمَّا كَانُوا الْعَادَّةَ ۚ وَجَعَلْنَا آِلَافًا لِلْأَعْنَاقِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٣﴾

34:34. And whenever We sent a warner to any town, its wealthy people said this; that 'We reject that with which you have been sent.'

وَمَا أَرْسَلْنَا فِي قَرْيَةٍ مِّنْ نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

34:35. And they said, 'We are greater in wealth and children, and we are not to be punished.'

وَقَالُوا إِنَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَالًا وَأَوْلَادًا ۖ وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٢٥﴾

34:36. Say you (O Beloved), 'Indeed, my Lord increases the sustenance for whomsoever He wills, and restricts it (for whomever He wills), but most people know not.'

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن  
يَشَاءُ وَيَقْدِرُ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ  
لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾

34:37. And your wealth and your children are not capable of bringing you near to Us, except the one who believed and did good deeds. For them is reward, multiplied; the recompense of their deeds, and they are in the upper chambers; in peace.

وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ بِالَّتِي  
تُقَرَّبُ بِكُمْ عِنْدَنَا زُلْفَى إِلَّا مَنِ آمَنَ  
وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ  
الضَّعُفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ  
آمِنُونَ ﴿٣٧﴾

34:38. And those who strive to cause failure in Our verses (by refuting them), they will be brought to face the punishment.

وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعْجِزِينَ  
أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾

34:39. Say you (O Beloved), 'Indeed, my Lord increases the sustenance for whomsoever He wills amongst His bondsmen, and restricts it for whomever He wills. And whatever you spend in the path of Allah, He will give more in return; and He is the Best Provider of sustenance.'

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن  
يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۖ وَمَا  
أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ  
خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾

34:40. And on the Day when He will resurrect them all, then

وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا يَقُولُ



will say to the angels, 'Did they worship you?'

لِّلْمَلٰٓئِكَةِ اَهْوَاۗءٍ اَيَّاكُمْ كَانُوۡا  
يَعْبُدُوۡنَ ﴿٢٢﴾

34:41. They will submit, 'Glory be to You, only You are our Friend, not them. Rather, they worshipped the Jinn; most of them believed only in them.'

قَالُوۡا سُبْحٰنَكَ اَنْتَ وَلِيِّنَا مِّنْ  
دُوۡنِهِمْ ؕ بَلْ كَانُوۡا يَعْبُدُوۡنَ الْجِنَّ ؕ  
اَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُّؤْمِنُوۡنَ ﴿٢٣﴾

34:42. So, this Day you will not have the power to benefit or cause harm to one another. And We shall say to the oppressors, 'Taste the punishment of this Fire which you used to belie.'

فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمۡ لِبَعْضٍ  
تَّفَعَّوۡا وَلَا ضَرًّا ؕ وَتَقُوۡلُ لِلَّذِيۡنَ  
ظَلَمُوۡا ذُقُوۡا عَذَابَ النَّارِ الَّتِيۡ  
كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوۡنَ ﴿٢٤﴾

34:43. And when Our clear verses are recited upon them, so they say, 'He is nothing but a man who wishes to turn you away from the deities of your forefathers.' And they say, 'This (i.e. the Qur'aan) is nothing but a fabricated lie.' And the disbelievers said regarding the truth when it reached them, 'This is nothing but clear magic.'

وَ اِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمُ اٰیٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوۡا  
مَا هٰذَا اِلَّا رَاۡجُلٌ يُّرِيۡدُ اَنْ يُّصَدَّاكُمۡ  
عَمَّا كَانُۡ يَعْبُدُ اٰبَاؤُكُمْ ؕ وَقَالُوۡا مَا  
هٰذَا اِلَّا اِفْكٌ مُّفْتَرٰى ؕ وَقَالَ  
الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِدٰخِلِیۡ لَمَّا جَآءَهُمۡ  
اِنَّ هٰذَا اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿٢٥﴾

34:44. And We neither gave them books which they could study, nor had any warner come to them before you.

وَمَا آتَيْنَهُمْ مِنْ كُتُبٍ يَدْرُسُونَهَا  
وَمَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ  
نَذِيرٍ ﴿٢٢﴾

34:45. And those before them had belied, and these (people) have not reached (in wealth) even a tenth of what We had given them (i.e. the former ones). They then belied My Messengers, so how (destructive) was (them) rejecting Me?

وَكَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۖ وَمَا  
بَلَغُوا مِثْرًا مِمَّا آتَيْنَاهُمْ فَكَذَّبُوا  
رُسُلِي ۖ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ﴿٢٣﴾

34:46. Say you (O Beloved), 'I advise you regarding just one matter; remain standing up for Allah's sake, in twos and one-to-one, and then ponder.' That there is no trace of insanity in this companion (i.e. the Beloved Prophet Muhammad) of yours; he is not but a warner for you, before (the arrival of) a severe punishment.

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِوَاحِدَةٍ ۚ أَنْ  
تَقُومُوا لِلَّهِ مَشْئِي وَفَرَادَىٰ شُكٍّ  
تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِكُمْ مِنْ جِنَّةٍ ۚ  
إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُمْ بَيْنَ يَدَيْ  
عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٢٤﴾

34:47. Say you (O Beloved), 'Had I asked any payment from you for it (for propagation), so that (i.e. payment) is for you; my reward is in fact only upon Allah, and He is Witness upon all things.'

قُلْ مَا سَأَلْتُكُمْ مِنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۚ إِنْ  
أَجْرِي إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۚ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ  
شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٢٥﴾



**34:48.** Say you (O Beloved), 'Indeed, my Lord sends down the truth, the Greatest Knower of all the unseen.'

قُلْ إِنَّ رَبِّي يَنْزِلُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ  
الْغُيُوبِ ﴿٢٨﴾

**34:49.** Say you (O Beloved), 'The truth has come, and falsehood is neither to come forth nor to come back.'

قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَ  
مَا يُعِيدُ ﴿٢٩﴾

**34:50.** Say you (O Beloved), 'If (hypothetically) I went astray, I only stray to harm my own self; and if I attain guidance, so it is because of what my Lord has revealed to me. Indeed, He is All-Hearing, Ever Close.'

قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَى  
نَفْسِي وَإِنْ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ  
رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ ﴿٣٠﴾

**34:51.** And if somehow you could see; when they will be put into anxiety, then they will be unable to escape, and they would be seized from a place nearby.

وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ فُزِعُوا فَلَا فَوْتَ وَ  
أُخِذُوا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٣١﴾

**34:52.** And (on the Day of Judgment) they will say, 'We believed in him,' and now how can they attain it (i.e. faith) from so far away (in the Hereafter)?

وَقَالُوا آمَنَّا بِهِ وَأَنَّى لَهُمُ التَّنَاقُشُ  
مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٣٢﴾

**34:53.** Whereas, they had disbelieved in it (i.e. Islam) before; and they throw around assumptions without seeing, from far away (i.e. far from the truth).

وَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ وَ  
يَقْنَدُونَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍ  
بَعِيدٍ ﴿٣٣﴾

34:54. And a barrier is set between them and what they desire, as was done to their earlier groups; indeed, they were in a deceptive doubt.

وَحِيلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُونَ  
كَمَا فَعَلَ بِأَشْيَاعِهِمْ مِّن قَبْلُ  
إِنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مَُّرِيبٍ ٥٤

### 35. SURAH FAATIR (THE ORIGINATOR)

(This Surah is Makkan, containing 45 verses and 5 sections)

٣٥ سُورَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ ٢٣  
آيَاتُهَا ٢٥ رُكُوعَاتُهَا ٥

Allah's Name to commence with, the Most Gracious, the Most Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

35:1. All praise is due to Allah; the Originator of the heavens and the earth, the Appointer of angels as Messengers, who have two, three or four wings. He increases in creation whatever He wills; indeed, Allah is Able to do all things.

أَلْحَمْدُ لِلَّهِ فَاطِرِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ  
جَاعِلِ الْمَلَائِكَةِ رُسُلًا أُولَى أَجْوَاحٍ  
مَّثْنَى وَثُلَّةً وَرُبَاعٌ ۚ يَزِيدُ فِي الْخَلْقِ  
مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ①

35:2. And whatever mercy Allah opens to mankind (of sustenance, health, etc.), there is no one to withhold it. And whatever He withholds, so after His withholding, no one can release it. And only He is the Most Honourable, the Wise.

مَا يَفْتَحِ اللَّهُ لِلنَّاسِ مِنْ رَّحْمَةٍ فَلَا مُمْسِكَ لَهَا ۚ وَمَا يُمْسِكْ فَلَا مُرْسِلَ لَهُ مِنْ بَعْدِهِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ②